

Franckesche Stiftungen zu Halle

Biblia, Das ist: Die gantze Heil. Schrift Altes und Neues Testaments

Luther, Martin Halle, 1718

VD18 90794230

Die 1. Epistel S. Pauli an die Corinther.

Nutzungsbedingungen

Die Digitalisate des Francke-Portals sind urheberrechtlich geschützt. Sie dürfen für wissenschaftliche und private Zwecke heruntergeladen und ausgedruckt werden. Vorhandene Herkunftsbezeichnungen dürfen dabei nicht entfernt werden.

Eine kommerzielle oder institutionelle Nutzung oder Veröffentlichung dieser Inhalte ist ohne vorheriges schriftliches Einverständnis des Studienzentrums August Hermann Francke der Franckeschen Stiftungen nicht gestattet, das ggf. auf weitere Institutionen als Rechteinhaber verweist. Für die Veröffentlichung der Digitalisate können gemäß der Gebührenordnung der Franckeschen Stiftungen Entgelte erhoben werden.

Zur Erteilung einer Veröffentlichungsgenehmigung wenden Sie sich bitte an die Leiterin des Studienzentrums, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Haus 22-24, 06110 Halle (studienzentrum@francke-halle.de)

Terms of use

All digital documents of the Francke-Portal are protected by copyright. They may be downladed and printed only for non-commercial educational, research and private purposes. Attached provenance marks may not be removed.

Commercial or institutional use or publication of these digital documents in printed or digital form is not allowed without obtaining prior written permission by the Study Center August Hermann Francke of the Francke Foundations which can refer to other institutions as right holders. If digital documents are published, the Study Center is entitled to charge a fee in accordance with the scale of charges of the Francke Foundations.

For reproduction requests an Inching the Inching the Inching Study Center, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Haus 22-24, 06110 Halle (studienzentrum@francke-halle.de)

Paulus lober die Cor. (E.I.) Die I. Ep. an die Corinth, fraft ihre fpaltungen. 197

26. Hun aber * offenbaret , auch fund gemacht durch der propheten fdriften , auf befehl des ewigen Gottes, bent gehorfam bes glaubens aufaurichten unter allen ben= * 2 Zim. 1, 10. + 96m. 1,5.

g.

die

ge=

day rn

er=

ine

21.

ind an,

bie

me=

ili=

ans

bett

die niß ihr

pott 10.

em ih=

orte die ,19, rter

ben

wil ute 1,8 ebes

fers

ga= unc=

ber e, in

mein

Rade

bru=

3E=

cten und

urch

jaret mies

3, 9. Nun

1

27. Demfelbigen & Ott, der alteine meise ift, fen ehre durch Jesum Chrift, in ewigkeit. 24men. 12im. 1, 17. Juda b. 25.

Un Die Romer gefandt von Corin: tho burch Phoben , bie am bienft war ber gemeine zu Cenchrea,

Ende der Epiftel S. Pauli an die Romer.

Die 1. Epistel S. Pauli an die Corinther.

Das r. Lapitel.

Vermahnung jur einfrachtigteit und bemuth.

1 Lulus, *berufen zum apos fiel Jefu Sprifti, durch den willen Sottes, und bruder fofthenes. Eal. 1, 1. Cofthenes.

2. Der gemeine Gottes zu Corinthen , ben geheiligten in Chrifto Sefu, den bezufenen heiligen, fammt allen benen , die anrufen ben namen

unfen Herrigeste Entretein natur ihren und unfernorten. *c.6,122 5. Gnade sey *mit euch, und friede 60 m But in nierm Jater, und dem beren Jesu Christo. *Nöm. 1,7, 2 Eor. 1, 2. Eph. 1, 2.

(Epiff, am 18. fonnt, nach trinit.) 4.0 % bance meineme Off alle deit eures halben für die gna-te Edtes, die euch gegeben ifft in beithe Chu: Eph. 1.15.16. 5. Daß ihr fend durch ihn in allen

frücken reich gemacht, an aller lehre, und in aller erkantnis. * c.12,8. 6. Wiedenn die predigt bonehri=

habe an irgend einer gabe , und f brartet nur auf die offenbarung un-fere gern Jefu Chrifti.

fers Hein Islu edettit.

"Pf 34, 11. † Phil. 5. 20.

8. Wilcher auch wird euch vest behalten die aus ende, das ihr funkräftigen der fan unsers Derrn Jelu Ehristi. *2 Cor.1/21.

† 1 Thest. 5, 5. c. 5, 28. Col. 1, 22.

9. Denn Edd ist freu, ducch welchen ihr berufen zohen, ducch welchen ihr berufen sohn Jelu Ehristi. 11. 20.

11. unsers Kern i

Ri, unfere Hern J *1 Theft. 5, 24. 20. † Joh. 15, 5. 10. Ich ermahne euch aber, lieben brüber , durch ben namen unfers

Seren Jefu Chrifti, daß ihr allau-mal einer Jen rede führet, und laffet nicht fpaltungen unter euch fenn, fonbern baltet peft aneinander , * in Girem finne , und in einerlen men: * Phil. 3, 16. 1c.

II Denn mir ift vortommen, lieben bruder , burch die auß Chloes gefinde, von euch, daß gancf unter euch

fen.

12. Ich faze aber davon, daß unter euch einer fpricht: "Ich bin Pauslifch der deuter in den find der deuter in der deuter in den kephicht der deuter. Ich die field. 18, 24.

15. Wie? If ben Paulus für euch gereuchige? Ober find ihr und gereuchiger? Ober find ihr in Paule namen getaut?

namen getauft ?

14. Ich dancte & Off, daß ich nie-mund unter euch gefaufet habe," oh-ne Erifpum und Gaium; "Gesch. 18, 8.

15. Daß nicht iemand fagen moge, ich hatte auf meinen namen getautet.

16. Ich habe aber auch geraufet bes " Stephana hausgefinde : Darnach weiß ich nicht, ob ich etliche andere getaufet habe. *e.16,15,17. 17. Denn Chriftus hat mich nicht

gefandt au taufen, fondern bas evan= gelium ju predigen ; nicht mit * tlu= genworten, auf daß nicht dad ereug Chriffi ju nichte werde. * c. 2, 4. 2 Detr 1, 16.

18. Denn bas wort bom creus ift eine thorheit benen, die berlohren werden ; uns aber, die wir felig werden, ifte * eine Gottes:traft.

19. Denn es frehet geschrieben: Ich wil zu nichte machen die weisheit der weifen, und ben perftand der verständigen wil ich verwerfen. * €1. 29, 14.

20, 230 (3) 3

198 Einfältige wersedas Die 1. Epistel (E.1.2.) evangelium zu lehrens

20. Wo * find die klugen? Wo find die schriftgelehrten? Wo find die weltweifen? hat nicht Gott die kweisheit dieser welt zur khorheit gemacht? * Hob 12/17. Ef. 35/18.

1 Bar. 3, 28.
21. Denn dieweil die welt durch

21. Denn diemeil die welf durch ihre weisseit Got in feiner weisseheit ODet in feiner weisseheit nicht "erfante, geffel es Gott wohl, durch thorichte predigt felig au machen die, fo daran glauben.

"Mateh. 11, 25, Euc. 10, 21.
22. Gintemal bie Juben zeichen fordern , und die Griechen nach weisheit fragen. "Matth. 12, 38.
c. 16, 1.

25. wie aber predigen ben getreus higten Chriffum, * ben Juden ein argernis , und ben Griechen eine eborheit. * Matth. 11,6.

24. Denen aber, die berufen find, bepbe Juben und Griechen , predigen wir Christum, gattliche frafe und f gettliche weisheit.

"Rom. 1,16. † Coloft. 2,3.

25. Denn die göttliche thorhtitift weiser, denn die menschen sind; und die gottliche schwachheit ist stärzter, denn die menschen find,

26. Sehet an, lieben brider, eueren deunf: * nicht viel freise nach dem fleisch , nicht viel gewaltige, nichtviel edlesind berufen;

30h. 7,48. Jac. 2,5.
27. Sondern was therichtist vor

27. Sondern was thoricht ift vor ber welt, das hat Gott ermählet, das er die meifen zuichanden mache; und was ichwach ist vor der welt, das hat Gott ermählet, das er auschanden mache, was starct ist;

28. Und das unedle vor der welf, und das verachtete hat Gott erwählet, und das da nichts ist. das er du nichte mache, was erwas ist: 29. Luf baß sich vor ihm kein

29. Qui * day fich bor ihm tein fleifch ruhme. * Rom. 3, 27. Eph. 2, 9.

30. Bon welchem auch Ihr herkommet in Sprifto Igni, welcher uns genacht ift von Gott zur weiss beit, und zur gerechtigkeit, und zur heiligung, und zur etlöfung:

"Jet. 23/5. 6. f 306. 17.19.
31. 2iuf daß (wie geichrieben febet) wer lich ruhmet, der ruhme fich des herrn. "Jer. 9, 23. 24.

2 Epr. 10/17.

Das 2. Capitel.

Leht

nich

mei

mor

und lich

beni

tes:

ed ni

Tich

tet.

ERLY

finn.

E

leute

iff C

1.1

geiff

lich

Chri

cten

thet

ther

3.Den

und

ihr d

Dau Hpo

lich

2100

welle baff

then

Bat i

bene

get,

fond

gieb

hege

Ein

2.

15.

finn

13

Einfällige werfe bas evangelium

1. UNO 3ch, lieben bruder, da ich mit hohen worfen, oder hoher weise beit, euch ju verkindigen die göttli-

che predigt. "...1.17-2. Dennich hielfe mich nicht dafür, daß ich etwas wüßte unter euch, *ohne allein Jesum Christum, den gecreubigten. "Gal. 6,14-3. Und Ich war ben euch mic schwachheit, und mit furcht und mit arossen sittern. "Gesch. 18,1.3-

groffem sittern. "Geich, 19.1.5-4. Und "mein Worf und meine vedigt war nicht in vernünftigen reden menschlicher weisheit , sons dern in beweifung des geistes und der kast: "C.1. [7.36-

5. Auf das euer glaube beffeher nicht auf menfchen weisheit, fon bein auf Gottes traft.

6. Da wir aber bon reden, das ift dennoch weisheit ben ben bouleout menen; nicht eine weisheit biefer welt, auch nicht der oberften dieser welt, welche bergehen;

7. Condern wir reden * bon bet heimlichen verborgenen weisheit Bottes , welche Bott vervonnet hat bor der welt, su unfer herrliche feit. * 20. cr. 8.

8. Welche keiner von den oberften die er welf erkant hat: Denn wo fik die erkant hatten, hatten fie den Heren der herrlichkeit nicht geckeut Biget. "Gesch, 3.75. 9. Condern, wie "geschrieden fie-

O. Condennimie "geschrieden stehet: Das kein auge gesehen hat, und kein obe gehöret hat, und in keines menschen hern kommen ist, das GOts bereite hardenen, die ihn lieben. "Es. 64, 4.

10. Uns aber bat es Gott offens baret durch feinen Biff. Denn der geift erforschet alle dinge , auch die tiefen der gottheit. "Matth.13 II.

11. Denn welcher menich weit, was im menschen ift, ohne ber geiff bes menichen. ber in ihm ift ? 2110 auch weißniemand, was in Gott ift, ohne ber Gift Gottes.

12. wur ober haben nicht empfans gen ben geift der welt, fendern den Geift auf Gott , tag mie wiff, if binnen, Iwas und bon Bott agesben ift: [1 Gad. wie reichlich wir von Gott begnadet find:]

13, 23el=

.

Lebrer find biener, (C.2.3.) andie Corinthet. Chriffus ber Sierr. 199

15. Wilches * mir auch reden, nicht mit worten, welche menschliehe weisheit lehren fan , fondern mit worfen, die ber heilige Geift lehret, und richten geiffliche fachen geift= lich. *c. 1, 17. 2 Det. 1, 16.

etts

um

ich

dit is:

17.

chi

bent

14.

nit

mit 1.30 ine

gent ons

und

ic.

on:

ift =me

efete

ejer

det jeit net ich=

, 8.

fit den ceus

,150

fies unb nes

Dit

Ferrs

der

II. cift

Ott

ants

den

ge=

eks.

14. * Der natürliche mensch aber benimmt nichts bom Geifte Got tes : es ift ihm einethorheit, und fan es nicht erkennen, denn es muß geift-lich gerichtet fenn. * Nom. 8, 7.

lich gerichtet fenn. * Nom. 8,7. 15. Der * geiffliche aber richtet al= les, und wird bon niemand gerich=

tet. * Gpr. 28,5. 16. Denn *wer hat des herrn finn erkannt? Oder wer wil ihn unerweifen ? wir aber haben † Chrifti * Rom. 11,34. 2c. † Phil. 2,5.

Das 3. Lapitel.

Lebrer find biener, ader: und baus leute : Der Siert und grund bes beyls ift Chriffus.

1. Unicht mit euch reben als mit geiftlichen , fondernals mit fleifch= lichen, wie mit jungen kindern in

Chriffo. 2. * Milch habe ich euch ju trin= chen gegeben , und nicht fpeife; benn the kontet noch nicht, auch konnet ihr noch iegt nicht, *1 Det. 2, 2.

ihr noch iegt nicht, *1 Det. 2, 2. Ebr. 5, 12. 13. 3. Diemeil ihr noch fleischlich fend. Denn fintemal " eifer, und janct, Und amietracht unter euch find, fend ihr denn nicht fleischlich, und man-

belt nach menschlicher wense? C. I, 10. II. 4. Denn fo einer faget : 3ch bin Paulifch ; der ander aber , Ich bin

Upollifch: feyd ihr denn nicht fleifch= 5. Werift nun Paulus? Wer ift Upollo? * Diener find fie, durch

Bet, noch ber ba begeuffet, etmas; fondern Bott, ber bas gebenen

grebt. 8. Der aber pflanget, und ber ba begeuffet, ift einer wie ber anber. Ein eiglicher aber wird feinen lohn emphahen nach feiner arbeit.

* 21, 62, 13, Rom. 2, 6.

9. Denn wir find 3Difes mitar= beiter: ihr fend 3Dttes actermerch, und † &Dites gebau. *2 Cor. 6, I. t Eph. 2, 20.

10. Jch * bon Goffes gnaden, bie mir gegeben ift, habe ben grund ge= leget , als ein weifer baumeifter ; ein ander bauet drauf. Gin ieglichet aber febe ju, wie er darauf baue.

* c. 15, 10. II. Einen andern grund kan zwar niemand legen auffer dem , der celes get ift , welcher ift Jefus Chrift.

12. So aber iemand auf diesen grund bauet gold, filber, edelftein, hold, heu, ftoppeln, 13. So wird eines ieglichen werd

offenbar merden ; der fag mirds flat machen : dennes wird durchs feuer offenbar werden , und * welcherlen eines ieglichen wert fen, wird das

14. 2Bird iemands werch bleiben, das er darauf gebauethat, fowird er lohn empfahen.

15. Wird aber iemands wercf ver= brennen, fo wird er beg ichaden lei= den ; Er felbft aber wird felig mer= ben , fo boch , als durche feuer. 16. Wiffet ihr nicht, bag ibr GDf=

tes tempel fene, und ber Beift & Dt= tes in euch wohnet? *c. 6, 19.

tes in elich wohnet? *c. 6, 19. 2 dor. 6, 16. Eph. 2, 21. 22. c. 3, 17. Ebr. 3, 6, 1 Pet. 2, 5.

17. Siemand den tempel Bottes verdereich en mich Bott verdereben: Denn der fempel Goftes ist heilig, der leid Ihr.

18. Viemand bertrüge sich selbst.

Welcher sich unter euch duncket weife zu iron, der werde ein narr in der werde ein narr in der weife zu iron, der werde ein narr in der weife gut iron.

diefer weit, daß er moge weife fenn.

19. Denn diefer welf weisheit ift thorheit ben Sott. Denn es ffehet geichnieben: *Die weigen erhafchet

er in ibrer flugheit.
20. Und abermat: *Der Senn weiß ber weifen gedancten, bas fie eitel find. 36. 94, 11. 21. Darum ruhme fich niemand eines menichen. Es ift alles euer,

22. Es fen Paulus oder Apollo. es fen Rephas ober die welt, es fen das leben ober der fod, es fen das gegenwartige ober bas gutunftige, als

les ift euer; 23. Ihr aber fend Chriffi; Chrisftus aber ift Bottes. * c. 11, 3. # C. II, 3. Das 200 Der apostelverachtung Die I. Epistel (Cap. 4.5.) und verfolgung.

Das 4. Capitel.

Der prediger ansehen, amr und zustand.

(tep am 5 sonnt, des Novents.)

2 Lfür halte uns iederman, nemlich für "Spriffiedener, und haushalter über EDftes gebeimnisse. "Matth. 16, 19.

2 Nun suchet man nicht mehr an den haushaltern, denn daß * sie treu erfunden werden. * Euc. 12, 42

3. Mir aber iffs ein geringes, bab ich von euch gerichtet werde, oder von einem menfchlichen tage; auch richte ich mich felbft nicht.

4.Ich bin mir wol nichts bewußt, aber darinnen bin ich nicht gerechtferfiget: der f her iffs aber, der mich richtet. *2 Mof 34, 7.

†Mf. 35, 24
5. Darum richtet niche vor der teit, died der Kerr komme, welcher auch wied ana licht bringen, was im finstern verborgenist, und den nath der hersen offenbaren: alsadann wird einem isglichen von Wird lob widerfahren.

6. Golches aber, lieben bruder, habe ich auf mich und Apollo gedeutet, um euret willen: das ihr an und lernet, daß niemand hößer von fich halfe, den iehe fieder wieder den andern um iemands willen aufblafe.

*Spr. 3, 7. Köm. 12, 3.
7. Denn wer hat diech vorgezogen?
*Wzs haft du aber, das du nicht empfangen haft? So du es aber empfangen haft, was rühmest du diech denn, als deres nicht empfanzen häfte?

*Joh. 3, 27.

3. Ihr fend ich on fatt worden, ihr fend ichon reich worden, ihr herrichte ohne une; und wolfe Gott, ibr herrichetet, auf daß auch Wir mit euch heurschen mösten.

9. Ich halte aber, Sort habe uns apoftel für die allergeringften dars geftellet, als dem tode übergeben: Dem voir sind ein schauspiel worden der welt, und den engeln, und den menschen. "Di. 44, 23.

Nom. 8, 36.

10. wir find narren um Shrifte willen; Ihr aber fend klug in Shrifto. wir feimach; Ihr aber flaret.
Ihr herrlich; Wir aber verachtet.
*c. 3, 18.

11. Bis auf diese ftunde leiden wir hunger und durft, und find nactet, und werden geschlagen, und haben teine gewisse flatte,

Te

1

Du

de Iti

Bu

De

50€

far

ert

tei

fen

De

You

ppf

ten

nich

Der

Dem

fetyo

den

den

pher

mug

fehr

au f

man

eing

pher

demi

12

drau

ten?

nen fi 13.

hinai

H

I

G

8

haben feine gewiffe ftatte.
12. Und arbeiten, und wirefen mit unfern eigenen banben. Man fchilf uns, fo fegnen wir; fman verfolget uns, so butben wirs; man läffert uns, fo ftehen wir.

Geff, 18, 3. c. 20, 34. 1 For. 9, 15. 1 Sheff. 2, 9. 2 Sheff. 3, 8. † M. 109, 28. 2c.

13. Wir ind freis als ein fluch der welt, und ein fegopfer aller leute.
14. Nichte fchreibe ich foldes, das ich euch beschäme, sondern ich ermahne euch , als meine lieben kinder
*1 Theff. 2/11-

is. Denn ob ihr gleich gehen faus find guchemeilter hattet in Christo, fo dabet ihr doch nicht viele bater. Denn Sch habe euch gestuget in Christo Jefu durchs evangelium.

Christo Epa durchs evangelium.
16. Darum ermahne ich euch,
17. Aug der felben urfach habe ich
Eimotheum zu euch gefandt, welscher ift mein lieder und gefweuer
foden in dem Feren, daß ereucherinnere meiner wege, die da in Christo find, gleichwie ich an allen enden

in allen gemeinen tehre.

18. En blahen fich etliche auf, als wurde ich nicht zu euch kommen.

19. Ich wil aber gar fürklich zu euch kommen, * fo der Herklich und erlernen, nicht die worre der aufgeblasenen, sondern die kraft. * Gelch. 18, 21. 20.

20. Denn' bas reich Gottes fichet nicht in worten , fondern in traft,

21. Bas wollfihr? Gollich mit ber ruthe gn euch tommen, ober mit liebe und fanftmuthigem geift?

Das 5. Lapitel.

Strafe ber unzucht : Außfegung bes fauerreiges : Wie und warum bie funs be zu meiden.

te gu meiden.

1. E gehet ein gemein gefehren, bag hureren unfer euch ift, und eine folche hureren, ba auch die heip ben nicht bon zu fagen wiffen, baß " einer feines baters treib habe.

* einer feines baters weib habe.

* 3 Mof. 18, 7. 8. 20.

2. Und Ihr fend aufgeblafen, und habet nicht vielmehr feid gefragen, aufdaß, der das weret gethan hat, von euch gethan murde.

3. 3d

Beffrafimm ber burerey (E.S.6.) an die Corinther, unbbestandens,

3. 36 * swar, als der ich mit dem leibe nicht dabin, Doch mit dem gei= fte gegenmareig, labe fchon als ge-genmartig beichloffen über den, ber folches alio gethan hat, *2 Cor. 10,2. Col. 2,5

g.

ent

a=

10

ett

an

an an

5.

cts

te.

8,

cfs

en

IT.

u=

0,

2.

int

Sir

cfy

1=

er

1:=

i=

ent

F,

12.

tis

1,

er

et

tt

1

15

10,

0

8

8

1,

4. In dem namen unfere herrn Jefu Chrifti, in eurer berfamm-tung mit meinem geift, und * mit der fraft un ers herrn Jefu Chri-* Matth.16,19. c. 18,18. Itt.

5. 3hn * au übergeben dem fafan, aum verderben des fleifches, auf baß ben geift felig merbe am tage bes Seren Jefu.

(Epifiel am Offertage.)

6. Siter ruhmift nicht fein. Wiffauerteig ben gangen teig verfau-† Bal. 5, 9.

7. Darum feget den alten fauer: teig auß, auf daß ihr ein neuer teig fend, gleich wie ibr ungefauert fend. Denn wir baben auch * ein ofter-lemm, das ift Chriftus, für uns ge-opfert. * Ef. 53,7. 1 Pet. 1,19.

8. Darum laffet uns * ofteen hal= ten, nicht im alten fauerteige, auch nicht im fauerteige ber bosheit und Schalctheit, fondern in dem füßteige

Der lauterfeit und ber mahrheit.]

*2 Mof. 12.3. 15. 19.
9. Ich habe euch gefchrieben in gem briefe, daß ihr nichts tollt au fchaffen haben mit den huvern. Matth. 18,17. 2 Theff. 3,14.

10. Das menne ich gar nicht von ben burern in biefer welt, oder bon Den geitigen, ober bon den raubern oder von den abgottifchen ; fonft mußtet ihr die welt raumen.

Nun aber habe ich euch ge= fchrieben, the follt nichts mit ihnen du fchaffen haben nemlich foie: mand ift, der fich laffet einen bru-der neumen, und ift ein hurer, oder bernennen, und ift ein gute. ein geißiger, ober ein abgotifcher, ober ein lafterer, ober ein frun-ober ein lafterer; mit Cenbold, oder ein rauber; * mit demfelbigen follt ihr auch nicht effen. *2 Theff-3,6. 22.

12. Denn was gehen mich bie * drauffen an , daß ich fie folfe richsten? Richtet Ihr nicht, die ba hin-nen find? * Marc. 4.11.

13. Bott aber wird , die brauffen find, richten. Thut bon euch felbft binauf, wer ba tofe ift.

5 2010 [. 13, 5.

Das 6. Lavitel.

Strafe Des unbefugten gerichtlichen gandens, unbber hurerer.

1. Do Je barf temanb unter euch, fo er einen handel hat mit einem andern , hadden bor ben unrechten, und nicht bor den heiligen?

2. Wiffet ihr nicht, dab* die heili= gen die welt richten merben ? Go benn nun die welt foll von euch ge= richtet werden, fend ihr benn nicht gut genug, geringere fachen zu rich= ten?

5. Wiffet ihr nicht, daß mir aber bie engel richten werben ? Wie biel= mehruber die geitlichen guter

4. The aber, wenn ihr über geitli= chen gutern fachen habet, fo nehmet ihr die fo bender gemeine berachtet find, und feget fie gu richtern.

5. Guch bur fchande muß ich das fagen. Ift fo gar fein meifer unter euch? Dber boch nicht Giner, ber ba tonte richten zwischen bruder und bruder?

6. Condern ein bruder mit dem andern haddert , baju bor den un-

glaubigen.

7. Es ift fchon ein fehl unter euch. bagibr miteinander rechtet. 2Bavum * laffet ihr euch nicht viel lieber unvecht thun? Warum laffet ihr euch nicht viel lieber vervortheilen? **Cpr.20,22. Wat.5,39. Luc.6,29. Hom. 12,19. 1 Theff.5,15. 1 Per.3,9.
8. Sondern Ihr thut unrecht, und vervoreheiler, und folches an

den brubern.

9. Wiffet ihr nicht, das bie unge= rechten werden das reich Gottes nicht ererben? Caffet euch nicht ber= führen, weder die hurer, noch die ab btifchen, noch die ehebrecher, noch die weichlinge, noch die knaben= schander, "Gat. 5.19.20.21.

10. Noch die biebe, noch die geißi= gen noch die trunckenbolde, noch die lafterer, noch die rauber, werden das

reich Gottes ererben.

11.Und folche find eurer etliche ge= wesen; aber the senot abgewaschen, the seno geheiliget, the send gevecht worden durch den namen des Seren Beiu, und durch ben Beiff unfere

Softed. *Lit.3,3.te. 1Ebr. 9,14.te.
12. Ich * habees alles macht, es frommet aber nicht alles. Ichhabe es alles macht, es foll mich aber nichts *c.10,23. 13.Die Gefangen nehmen. Gir.37,31.

202 Warnung vor hiverey. Die I. Epiffel (Cap. 6. 7.) Vom eheffande.

13. Die * fpeife dem bauche, und ber bauch der fpeife; aber Gott mird biefen und jene hinrichten. Derfleib aber nicht der hureren, fondern dem heren, und der here bem leibe. Mat.15,17. † 1 Theff. 4,3. 14. Sort aber hat ben heren

auferwectet, und wird und auch auferwecten durch feine traft.

* Befch. 3, 15, 20 15. 23iffer ibr nicht, bag eure feis ber Chriffi glieber find ? Golf ich nun die glieder Chriffinehmen , und huvenglieder daraus machen ? Das fen ferne!

10. Oder miffet ihr nicht, daß, wer an der huren banget, ber ift Ein leib mitihe? Denn fie werden (fpricht er) zwen in Einem feifche febn. * Matth. 19,5. te. 17. Wer aber den Beren anhan-

get, der ift Gin geift mit ibm. 30h. 17, 21. 22.

18. Bliebet die huveren. Allefuns ben, die ber menfch thut , find auffer feinem leibe : Wer aber huret, Der fundiget an feinem eigenen leibe.

19. Doer wiffet ihr nicht, daß* euer leib ein tempel des heiligen Beiftes ift , ber in euch ift, welchen ihr habt von Gott, und fend nicht euer felbft? * c. 3, 16. 1C.

20. Denn * ihr fend theuer er-uft. Darum fo f preifet Sott kauft. an eurem leibe, und in eurem geift, welche find Gottes. * c. 7, 23. 1 Det. 1, 18. 19. † 36il. 1, 20.

Das 7. Capitel.

Befcheib auf mannigerley fragen wom ehelichen , ledigen und witavenstant.

1. 20n dem ihr aber mir ge-fehrieben habt, antworte ich: Es ift dem menichen gut, bas er tein weib berühre.

2. Aber um der hureren willen ha= be ein ieglicher fein eigen weib, und eine tegliche babe ihren eigenen

3. Der mann leiffe dem weibe die fchuldige freundichaft; beffelbigen gleichen bas weib bem manne.

4. Das weib ift ihres leibes nicht machtig , fondern der mann. Def- felbigen gleichen der mann ift feines leibes nicht machtig , fondern

bas weib. 5. Entgiehe fich nicht eines bem anbeen, es fen denn aus bender bemil= Figung eine zeitlang, bab ter dum

faften und beien muffe habe; und tommet wiede um gufammen , auf dag euch der fatan nicht verfuche, umeurer unteufchheit willen.

20019

fen,

temo

Laffe

i9

ශ්ව

beri

21

22 iff i

fren

chen

eft e 23

werd

aber bert bei

2

fen noth

gut

abei

weil

dun

et,

fold

per

bas

hab

tein

net

ten als

Dai

ethe

ber

gei

3 for

3

2 ber

2

2 fo fi

2 * 100 bleit ich

forg meri

2

18

6. Goldesfage ich aber auf bega gunft, und nicht auf gebot.

7. 3ch wolfe aber lieber alle mens ichen maren, wie ich bin 3 aber * ein teglicher hat feine eigene gabe bont Gott, einer fonft, ber ander fo. * Befch. 26, 29.

8. Ich fage war den ledigen und witwen: Eoiff ihnen gut, wenn fie auch bleiben wie Ich.

9. Go fie aber fich * nicht enthal=

fen , fo lag fie freren : Esift beffet fregen , benn brunft leiden. *1 Zim. 5, 14.

10. Den ehelichen aber gebiete nicht 3ch, fondern ber ber bere, bas das i weib fich nicht icheibe von dem 1 Theff. 4, 15. manne. + Matth. 5, 32.10

11. Co fie fich aber ficheibet, baf fie ohne ehe bleibe, oder fich mit dem manne verfohne. Und daß der mann das weib nicht von fich laffe.

12. Den andern aber sage Sch, nicht der Herr Serr: So ein beuter ein ungläußig weib fat, und dieftlige faste ab die schlöge die ein bei bim zu pohnen, der scheide sich nicht von

13. Und fo ein weib einen unglau= bigen mann hat , und Er laffet ed ihm gefallen, ben ihr ju mohnen, bie Scheide fich nicht von ihm.

14. Denn ber unglaubige mann ift geheiliget durche meib, und bus unglaubige weib wird geheiliget unglaubige burch ben mann. Sonft waren eure finder unrein ; nun * aber eure finder unrein ; nun * 11,16.

15. Go aber ber ungläubige fich scheidet, fo lag ihn fich scheiden. Es ift ber bruber , oder die schwester nicht gefangen in folden fället. Im friede aber hat uns Bottbes rufen. *Cph. 2, 14. 17. 16. Was weissest du aber, du

* weib, ob bu den mann werdeft felig machen? Doer du mann, mas weil-feft bu, ob du das weib werdeft felig * 1 Det. 3 , 1. machen?

17. Doch wie einem leglichen Sott hatausgerheilet, "ein ieglis cher , wie ihn der her berufen hat, alfo wandele er. Und alfo fchaffe iche in allen gemeinen.

18.31

Bom ledigen (Cap. 7. 8.) an die Corinthet. und ebelichen ffante.

18. 3ft iemand befchnidten berufen, ber jeuge feine vorhaut. Ift temand berufen in ber borhaut, ber laffe fich nicht befchneiden. 19. Die* befchneidung ift nichte,

und die vorhauf ift nichts, sondern Gottes gebot halten.

Bal. 5, 6. c. 6, 15. 20. * Ein ieglicher bleibe in bem beruf, barinnen er berufen ift.

21. Bift bu ein fnecht berufen, forgedir nicht; boch , tanft bu fren merben , fo brauche def viel lieber.

22. Denn wer ein knocht berufen iff in bem Herrn, der ift cin ge-frenter des Deren; deffelbigen gleichen wer ein freger berufen ift, ber ift ein fnecht + Chriffi.

"Joh. 8, 36. † Eph. 6, 6. 23. 3hr fend theuer ertaufet, werdet nicht der menschen inechte.

* e. 6, 20. te. 24. Ein teglicher, lieben bruber,

* worinnen er berufen ift, barinnen bleibe er ben Gott. b. 17. 20. 25. Bon den jungfrauen aber habe ich fein gebot bes herrn; ich fage aber meine mennung, als ich barm= bergigfeit erlanget habe bon bem Dern, treu ju fenn.

26. So menne ich nun, folches fen gut, um der * gegenwärtigen noch wilken, daß es dem menschen gut sen also zu sen. * Jer. 16, 2.
27. Bift du an einweid gebunden, so such nicht los zu werden; bift du

aber los bom weibe, fo fuche tein

weib. 28. Go du aber freveft, fundigeft dunicht ; und fo eine jungfrau frenet , fündiget fie nicht; doch werden folche leibliche trubfal haben. 3ch perfchonete aber eurer gerne.

29. Das fage ich aber , lieben bru-ber , bie seit ift turs. Beiter ift has die mennung , bie ba weiber baben, daß fie fenen, ale hatten fie teine ; und die da weinen , ale wei= neten fie nicht; 30. Und bie fich freuen, ale freue-

ten fie fich nicht; und die da taufen,

als befaffen fie es nicht; 31. Und die diefer welt brauchen, daß fie derfelben nicht mißbrausthen: benn das wefen diefer welt

vergehet. 1 Joh. 2, 17. 32. 3ch wolfe aber, das the ohne forge waret. Wer ledig ift, der for-Bet , was ben Deren angeboret , wie er dem Seven gefalle.

33. 2Ber aber frenet, ber for iet. was die welt angehöret, wie "er dem weibe gefalle. Erift ein un-terscheid erifchen einem meibe und einer jungfrauen. "Eph 5, 29. einer jungfrauen. * Eph 5, 29.

get, mas ben SErenangeboret, bag auch am geiffe; Die aber frenet, Die forget, mas die welt angehoret, wie fie dem manne gefalle.

35. Solches aber fage ich zu eus remnug; nicht daß ich euch einen firick an den hals werfe, fondern dazu, daß is fein ift, und ihr fiets und unverhindert dem Seren dies nen tonnet.

36. Go aber iemand fich laffet buncten, es wolle fich nicht fchicten mit feiner jungfrauen, weil fie eben wolmannbar ift, und es wil nicht anders fenn, so thue er, was er wils er fündiget nicht ; er laffe fie frenen.

37. Wenn einer aber ihm befte bornimmt , weil er ungeswungen ift , und feinen frenen willen batund beschleufft folches in feinem bergen, feine jungfrau alfo bleiben du laffen, der thut wohl,

38. Endlich, welcher berhenrathet. ber thut wohl; welcher aber nicht verheyrathet, der thutbeffer. 39. Ein weib ift gebunden an das

gefet, fo lange ihr mann lebet; fo aber ihr mann entschlaft, ift fie fren fich zu verhenrathen, welchem fie wil, allein , daß es in dem hern ge= schehe. 976m. 7, 2.

40. Geliger ift fie aber , too fie alfo bleibet, nach meiner mennung. 3ch halte aber, ich habe auch den Geiff Gottes.

Das 8. Capitel.

You gogenopfer und gebrauch

chriftlicher frerbeit obne Argerniff.

1. 20n bem gogenopfer aber alle bas wiffen wir benn wir haben alle bas wiffen. Das wiffen blafer auf, aber bieliebe beffert,

2. So aver fich jemand bancken läfft, er wisse etwas, der weiß noch nichts, wie er wiffen foll.

* Gal. 6, 3. 1 Zim. 6, 4. 3. Coaberiemand & Dit liebet. derfelbige ift bon ihm erfannt.

* Gal. 4, 9. (3) 6 4. 60

5

ıı

3

3 n

įs

e

Die I. Epiftel. (Cap. 8.9.) Vomrechtber 204 Vom ärgernig.

Go wiffen wir nun bon ber freife des gogenopfers, daß * ein gobe nichts in der welt fen und daß fein ander Sott fen ohne der eini-ge. *Nom.14,14.

ge. Und wiewoles find, die gotter genennet merben, es fen im bimmel poer auf erden, fintemal es find biel

gotter und viel herren; 6. Go haben Wir doch nur Gi-nen Gott, den Bafer, bon welchem aus dinge find, und Wir in ihm; und Einen Beren, Jefum Chrift, durch welchen alle dinge find, und Wir welchen alle dinge find, und Wir Matth. 2, 10. Durch ihn.

7. Es hat aber nicht tederman bas wiffen : Denn * efliche machen ih= men noch ein gemissen uber dem gö-ken, und eilens für gögenepfer, da-mit wird ihr gewissen, weil es so kimach ist, besteckte. *c 10, 27. 8. Alber die speife fördert uns

nicht bor Gott. Effenwir, fo mer= den wir darum nicht beffer fenn ; effen wir nicht, fo werben wir bar=

um nichts weniger fenn. Gehet aber su, baß biefe * eure renheit nicht gerathe bu einem an= fog der felmachen. Gal.5/13.

10. Denn fo dich, der du das er: finen im gogenhaufe, wird nicht fein gewiffen, dieweil er fehwach ift, verurfachet, das gogenopfer zu effen?

Und wird alfo * über beinem ertaninis der fchwache beuder um: tommen, um welches millen doch Chriftusgestorben ift. *Diom.14,15.

12. Wenn ihr aber alfofundiget an den brudern , und schlaget ihr schmaches gewissen , so sundiget ihr

an Chrifto. 13. Darum, fo die fpeife meinen bruber argert, wolte ich nimmers me'r fleifch effen, aufdaß ich meisnen beuder nicht argerte.

Das 9. Lapitel.

wie fich ber apostel ber chrifflichen fresheit in verrichtung feines amts

nebrauchet

1. Binich nicht ein apostel? Bin ich nicht fren? * Habe ich nicht unsern Geren Issum Shri-kum geschen? Erzb nicht übs mein wertein dem Heren? * Besch. 9.5.

2. Bin ich nicht andern ein apo-ftel, fo binich doch euer apoftel; benn das flegel meines apoftelamts fend The in dem Seren.

3. 2Benn man mich fraget, fo ant=

ore

pre

Der

mi

pr

gel 10

n

ge

ne

ge

iel

rei

00

al ge

ge

te:

bi

ich

3

EI

feg

al

bei

all

evi

the

24

bie Da: ihr pfe

ne

går

auf als

nen nice

pers

2

3

worte ich alfo:

4. Saben * wir nicht macht ju ef= fen und gu frincten ? *Euc.10,8. 5. Holen wir nicht auch macht etne schwester zum weibe mit umber zu fahren, wie die andern apostet, und des Herrn brider, und Kephas? * Matth. 8, 14phas?

6. Dber haben alleine Sch und Barnabas nicht macht folches gu

thun !

7. Welcher zeucht iemale in ben frieg auf feinen eigenen fold: 2Bel= der pftanget einen meinberg, und iffet nicht bon feiner frucht? Dber welcher weider eine feerde, und iffet nicht von der milch der heerde ?

8. Rebeich aber folches auf men= schen wenfe ? Saget nicht folthes

bas gefeg auch?

9. Denn im gefes Dofi * fiehet gefdrieben : Du folft dem ochjen nicht bas maul verbinden, ber ba drifchet. Gorget GOtt für die ochs fen? *5 Mof. 25, 4. 1 Zim. 5, 18. 10. Der faget ere nicht allerdinge

um unfert willen 3 Onn es ift ja um unfert willen geschrieben. Dem ber da pflager, joll auf hoffnung pflügen; und der da trichet, foll auf hoffnung dreichen, daß er seiner hoffnung theilhaftigwerde. 11. Go "Wir euch bas geiffliche

fden, ifte ein groß bing, ob Wir euser teibliches ernten? * Rom. 15, 27.

12. Go aber andere diefer macht an euch theilhafeig find, warum nicht vielmehr Wir ? * Aber wir haben folcher macht nicht gebraus thet, fondern wir vertragen aller-

ehriffi eine hindernis machen.

*Gefch. 20, 35. 26or. 11, 9.
15. Wiffet ihr nicht, daß, die da*
opfern, effen vom opfer? Und die
des alfars pflegen, genieffen des als * 4 20201.18, 8. tars:

5 Mof. 18, 1. 2.3 14. Alfo bar auch der Ser befoh= Jen. bab, * bie das evengelium ber=

fündigen, follen fich vom ebangelio nahren. * Euc. 10, 7, 2c. 15. Ich aber habe ber feines ge= brauchet. Jeh schreibe auch nicht barum bavon, bağes mit mir alfo folte gehalten werden. Es ware mir lieber, ich finrbe, benn bag mir iemand meinen ruhm folce ju nichte machen. * Beich. 18, 3. machen. 16.Denn

viener bes worts. (6.9.10.) andie Corinther. Warnung für ficherheit. 205

16. Denn baß ich das evangelium predige, tarfich mich nicht ruhmen: bennich muß es thun. Und wehe mir, wennich das evangelium nicht predigte.

17. Thue iche gerne, fo wird mir gelobner; thue iche aber ungerne, fo ift mir * das amt doch befohlen.

=

=

1=

15

2= 1

u

11 1=

10

er

1=

n=

25

of. en

a

h=

8.

ge

ia

111

15

er

he

u=

he

111

210

u=

E:

to

*

ie

II=

8.

h=

1:5 io

C.

he 10

fr.

e=

te

n

18. Was ift cenn nun mein lohn ? Nemlich daß ich predige das ebangelium Chrifti, und thue daffelbige frey umfonst, auf daß ich nicht meisner frenheit mißbrauche am evanselle.

*c. 8, 9. gelio.

19. Denn wiewolich fren bin von iederman, habe ich doch mich felbft teberman * jum fnechte gemacht, auf daß ich ihrer viele geminne.

*Matth. 20, 27.28. 20. Den Juden bin ich worden als ein Jade, auf daß ich die Jaden gewinne. Denen , die unter bem gefes find, bin ich worben als unter

bem gefes, auf bag ich die, fo unter

dem gefeg find, gewinne. 21. Denen, die ohne gefeg find, * bin ich als ohne gefeg worden, (fo ich doch nicht ohne geset bin vor Soft, fondern bin in bem gefeg Chrifti) auf daß ich bie, fo ohne ge= * (Bal. 2, 3, feg find, geminne.

22. Den fehmachen binich worden als ein schwacher, auf daß ich die schwachen gewinne. " Ich bin ie-berman allerlen worden, auf daß ich allenthalben ja felliche felig mache.

* 2 Cor. 11, 29. † Rom. 11, 14. 23. Goldes aber thue ich um bes evangelit willen, auf daß ich fein

theilhaftig werbe.

(Ep. am fonnt Geptuagefima.) 24.20 3ffet ihr nicht, bağ die, fo bie fauffen alle, aber Giner erlanget Das tleinod? Lauffet nun alfo, bab

ihr en ergreiffet. 25. Ein jeglicher aber, ber da fam= Pfet, enthalt fich alles binges : Jene alfo, daß fie eine bergangliche tro: neempfahen, Wir aber eine unver-gangliche. * Eph. 6, 12.

26. 3ch lauffe aber alfo, nicht als aufs ungewiffe : ich fechte alfo,nicht

als der in die luft ftreichet. 27. Condern ich * betäube meisten leib, und ganne ihn, bag ich nicht den andern predige, und felbft vermerflich werde.

* Rom. 8, 13.

Das 10. Lapitel.

fleifdliche ficherbeit zu meiben. 1. 36h mil euch aber, lieben brus

re våter find alle unter der wolchen gewefen, und f find alle durchs meer gegangen, 2 M. 13, 21. 12 M. 14, 22. 2. Und find alle unter Mofen ge-

faufet, mit ber wolcten und mit bem

meer

3.lind haben alle einerlen geiffit= che fpeife geffen, * 2 Dof. 16, 15. 2c. 4. Und * haben alle einerlen geift= lichen tranck getruncken: fie truns chen aber von bem geiftlichen fels, der mit folgete, welcher war Ehri= ftus. tus. * 2 Mof. 17/6. tc. 5. 2ber an ihrer vielen hatte Goft teinen moblaefallen : benn fie find niedergeschlagen in der wüften.]

(tep.am 9. fonntage nach trinit.)
6. D 21s ift aber und jum borbilde gefchehen, daß wir une nicht geruften laffen des bofen, gleich wie * iene geluftet hat. * 4 Mt.12,4. zc.

7.23erdet auch nicht abgottische, gleich wie jener etliche wurden, t als geschrieben fehet : Das volch fatte fich nieber gu effen und gu tain= cten, und ftund auf aufpielen.

2 2010f.20, 3. † 2 2010f.32, 6. Much laffet une nicht bure= ren treiben, wie eeliche unter * ienen huveren trieben, und fielen auf Einen fag breb und gmangig taufend.

9. Caffet uns aber auch Chriftum nicht verfuchen, mie * etliche von jenen ihn verfuchten, und murden bon ben fchlangen umbracht.

4 2020 6. 21, 5.6.20. 10. Murvet auch nicht, gleich wie jener eiliche murreten, und murben umbracht durch den verderber.

11. Goldhes alles miderfuhrihnen jum vorbilde; es ift aber gefchrie= gen uns sur warnung, auf welche bas ende ber welt tommen ift.

12. Davum, wer fich läße buncken, er feche, mag wohl zusehen, daß er nicht falle. * Rom. 11,20.

Es hat euch noch keine denn menichliche versuchung betrefen; aber Goffift getreu, der euch nicht laffet berfuchen über euer bermo= gen, fondern machet , daß die berfuhung fo einendegewinne, dag ihre fonnet ertragen.]

(3) 7 14.Dar=

Voni gogenopfer. Die I. Epiftel (C.10.II.) Beberben im beteni 206

14. Darum, meine liebften, "fie het ben dem gogendienft. 201.20,3

15. Ale mit denkligen rede ich, "richter Jhr, was ich fage. "c. 2, 15.
16. "Der gesegnete kelch, welchen bir segnen, ist der nicht die gemein-schaft des blutes Christi. Las brot, das mir f brechen, ift das nicht

Die gemeinschaft des leibes Chrifit?
* Matth. 26, 27. † Gefch. 2, 42.
17. Tene Ein brotifis, fo find mir * viel Cin leib : biemeil mir que Ci:

nes brote theilhaftig find.

" Nom. 12, 5. 1 Cor. 12, 27. 18. Gebet an den Brugel nach bem feifch; welche die " opfer effen, find die nicht in ber gemeinschaft bes

altars? * 5 Mof. 7, 15. 19. Was foll ich dennnun fagen? * Gollich fagen, daß der goge eiwas fen? Ober dat das gögenopfer et-was fen? "Pf. 96, 5. 1 Cor. 8, 4. 20. Aberichiage, das die henden,

was fie opfern , das opfern fie ben teufeln , und nicht Gofte. Run wil ich nicht , daß ihr in der feufel gemeinfchaft fenn follt.

* 3 Mof. 17, 7. 5 Mof. 32, 17. Pf. 106, 37. Offenb. 9, 20. 3br konnet * nicht sugleich trinden bes Deren telch, und der teufet feld; 3be tonnet nicht zu-gleich theilhaftig fenn bes Beren tifches , und der feufel tifches.

*2 Cor. 6, 15. 22. Dber wollen mir den & Eren *troben ? Gird wir ftareter benn er? * 500tof. 32, 21. Siob 9, 19. 23. 3ch habe es smaralles macht, aber es frommer nicht alles. Teli

habees alles macht, aber es beffert nicht alles. * c. 6, 12. Giv. 37, 31. 24. Niemand * fuche, was fein ift,

fondern ein ieglicher, was des andern ift. *c. 10, 53. Nom. 15, 2.
25. * Alles, was feit ist auf dem steilichmarch, das esset, und forscher

nichts, auf daß ihr bes gewiffens verichonet. "1 Zim. 4,4. 26. Denn die * erde ift bes HENNI, und mas drinnen ift.

2 2006. 19, 5. 20. 24, 1. 26. 50, 12. 27. 60 aber iemand von den un= glaubigen euch ladet , und ihr wollet hingehen, fo effet alles, was euch vorgetragen wird, und forschet hingehen, so vied, und forichet vorgetragen wird, und forienet nichts, auf das ihr des gewissens Euc, 10,7.

berichenet. * Euc. 10, 7. 28. * Wo aber temand warde zu euch fagen: das ift gogenopfer; fo effet nicht , um deg willen, ber es an-

zeiget, auf daß ihr des gemiffens ber= schonet. Die erde ift des SENAN, und was deinnen ift. *c. 8,7.

1001

bas I

mac

der

Das man

I

I

ma

dur

por

une

1 fie l

I 334

bas

die

ich

auf re n

men

28 6

und

T

euch

fen

ben.

Euc

Euc

tom

50

hali etge geri

ihr

der

tes,

hab Go

Iobi

2

2

I

1 bie

1 1001

9 fen

und was deinnen ift. *c. 8,7.
29. Ich fage aber vom gewiffen, nicht bein felbft, fondern des ans bern. Denn warum folte ich meis ne frenheit laffen urtheilen bon ei=

nes andern gemiffen? 30. Denn io Ichs mit banchfas gung genieffe, wag folte ich denn verläftert werden über bem, dafür Jeh dancte? * 1 Tim. 4, 3.

31. 3hr effer nun, ober trinctel, ober mas ihr thut, fo thut es alles 3u Softes ehre. * Col. 3, 17. du Softes ehre. * Col. 3, 17.
32. Gend * nicht argerlich weder

ben Juden noch den Griechen, noch der gemeine Gottes. *Rom. 14, 15. 53. Gleichwie Ich auch ieberman in allerlen mich gefällig mache, und fuchenicht, mas mir, fondern mas bielen frommet, daß fie felig werben. Cap. II. v. I. Gend meine nach= folger, gleichwie Ich Chrifti.

Das II. Lapitel.

von eilichen geberben im beten, und wurdigem gebrauch bes beiligen abenbmabls.

2.3 Ch lobe euch, lieben bruder, das ihr an mich gedencket in allen fructen, und haltet die wenfe, gleich wie ich euch gegeben habe.

5. Ich lasse euch abemvissen, das Christus ift eines ieglichen mannes haupt; der mann aber ist des weites bes haupt; der faber ist eber ist bes haupt; der faber ist eber in baupt.

4. Ein ieglicher mann, der da be-

tet oder "meiffaget, und hat ermas auf dem haupte, der schandet feint baupt. *c. 12,10. c. 14,1.

5. Ein weib aber, bas da betet oder weiffaget mit unbedecttem haupte, Die fchandet ihr haupt : benn es ift eben fo biel, als mare fie beichoren.

6. Wil fie fich nicht bedecken, fo fcineide man ihr auch das haar ab. Run es aber abel fichet, das ein weib verfchnidtene haare habe, ober beichoren fen , fo laffet fie das haupt bebecten.

Der mann aber foll das haupt nicht bedecten, fintemal er ift' (SDt tes bild und ehre; das weib aber ift des mannes ehre.

* 1 20201. 1, 27. 20. 8. Denn der mann ift nicht bom weibe, fondern das weib ift vom manne.

9. 1110

Dom whird, gebrauch (E.11.12.) an die Corinther. bes beil, abendmabls. 20 ?

Q. Und'ber mannift nicht gefchaf= fen um des weibes willen, fondern das weib um bes mannes willen.

10. Darum foll das weib eine macht auf bem haupte haben, um der engel millen.

II. Doch ift weber ber mann ohne bas weib, noch das weib ohne den

mann*in bem 56919191. "Gal. 3, 28.

12. Denn wie bas weiß bon bem manne, also fommt auch ber mann burche weid gaber alles von Bott.

15. " Richtet ben euch felbft, obe wohl fiebet, bag ein weib unbebectt bor 30tt bete? * Gesch. 4, 19. 14. Doer lehret euch auch nicht

bie natur, daß einem manne eine unehre ift, fo er lange haare seuget ; 15. Und bem weibe eine ehre, fo fie lange haare zeuget ? Das haar

ift ihr bur decte gegeben.
16. Ift' aber iemand unter euch, der luft zu jancken hat, der wiffe, bas Wir folche werfe nicht haben, Die gemeinen Gottes auch nicht. * 1 Zim. 6, 4.

17. 3ch muß aber big befehlen, ich fans nicht loben , baß ihr nicht auf beffere wenfe , fondern auf arges re wenfe gufammen tommt.

18. Bumerften, wenn ihr gufam= men tomme in der gemeine, hore ich, es fenen * fpaliungen unter euch ; und jumtheil glaube iche.

*c. 1, 10. 11. 12. e. 5, 5.
19. Denn es muffen rotten unter euch fenn, auf daß die fo rechtschaffenfind, † offenbar unter euch wer-ben. * Matth. 10, 34.35. c. 18,7. Euc. 17,1.1 Joh. 2,19. 45 2010 f. 13,3.

20. Wenn ihr nun zusammen tommt, fo half man ba nicht des HENNI abendmahl.

21. Denn fo man bas abendmaft halten foll, nimmt ein ieglicher fein eigenes vorhin; und einer ift hun=

22. Sabt ibr aber nicht haufer, ba the effen und trincken moget der verachtet ihr die gemeine GDt= tes, und befchamet bie, fo ba nichte haben ? Was foll ich euch fagen? Goll ich euch loben ? hierinnen lobe ich euch nicht. Jac. 26.

(Epiffel am grunen bonnerffage.) 25. Och habe ce von bem Herrn empfangen, bae*ich euch ges neben habe. Denn t ber Bert Illius in ber nacht, baer verrathen ward, nahm er bas brot,

* c. 15, 3. f Euc. 22, 19. 1c. 24. Dandete , und brachs , und fprach : trebmet, effet, bas ift mein leib, ber far euch gebrochen wird: Soldes thut zu meinem gebachtnif.

25. Deffelbigen gleichen auch ben feld), nach bem abenbmahl, und fprach : Diefer telch ift bas neue tes ftamene in meinem blut : Goldes thur, fo ofe ihrs trindet, gu meinem gebächtniß

26. Denn fo oft ihr bon diefem brot effet, und von diefem felch frins chef, follt ihr bes SENNI tod vers fundigen," bie bag er fommt.

* Matth. 24, 50. c. 25, 13. 27. c. 26, 64. Joh. 14, 3.

27. Welcher nun unmurbig bon Diefem brotiffet,ober bon dem telch Des SERNIT trinctet, Der ift fchul= an dem leibe und blute Serrn. Errn. * c. 10, 21. Ebr. 6, 6. 28. Der menfch prufe * aber fich

felbft, und alfo effe er von diefem brote, und trincte bon diefem telene.

2 Cor. 15, 5. Gal. 6, 4. 20. Denn melcher unmurbig iffet und trinctet, der iffer und trinctet ihmfelber bas gerichte, damit, bag er nicht unterfcheibet ben leib bes Herrn.

30. Darum find auch fo biel fehwache und krancte unter euch, und ein gut theil schlafen.

31. Denn'fo wir und felber rich: teten, fo wurden wir nicht gerichs * 231. 32,5.

tet.

32. Wenn " wir aber gerichtet werden, fo werden wir von dem 5,59000 geauchtiget, auf daß wir nicht fammt der welf verdammet werden.]

" Weich, 12. 22. 33. Darum, meine lieben bruder,

menn ihr sufammen tommet gu effen, fo barreeiner des andern.

34. Sungert aber temant , der effe baheime, auf bag ihr nicht jum gericht gufammen fommet. Das andere mit ich voronen, wenn ich fomme. * c. 7, 17.

Das ra. Capitel.

Wie geiffliche gaben zu gebrauchen, (#p am 10. fonnt nach trinit) I. 20n den geifflichen gabent aber wil ich euch, lieben bruder, nicht verhalten. *c. 10, 1. 2, 395

Š

B

31

10

n

of

Bf

16

itt

1111

no

208 Vom rechten gebrauch Die 2. Epiftel (E. 12.) ber geifilichen naben,

2. 3hr * wiffet , bag ihr henden fend gemefen , und hingegangen gu den frummen gopen, wie ihr gefüh= ref wurdet. c. 6, 11

3. Darum thue ich euch fund, daß *niemand Josum verfluchet, der durch den Geset Soltes redet: und niemand tan Josum einen Sorrn heisten, ohne durch den hei-ligen Gestt. * Marc. 9,39. (Epift, am Gt. Matthaus tage.)

4. 5 find *mannigerlen gaben, aber es ift Ein Beift.

* Rom. 12.6. Cph.4.4. Ebr.2.4.
5. Und es find * mannigerlen am= ter, aber es ift Gin herr. * Eph. 4, II.

6. Und es find mannigerlen frafre, aber es ift Gin SDit, der da mir= ctet alles in allen. Eph. 1, 23.

fet alles in auen.
7. In einem ieglichen erzeigen fich die gaben bes Geiftes * jum ge-

8. Ginem wird gegeben durch ben Geift zu reden von der reigheit; bemandern wird gegeben zu reden bon ber * ertanenis, nach bemfelbi= gen Beift; * c. 1,5. c. 2,6.

9. Ginem andern der glaube, in bemfelbigen Beiff ; einem andern bie gabe gefund ju machen, in dem= felbigen Beift ;

10. Einem andern wunder gu thun, einem andern weiffagung , ei= nem andern geifter au unterschei-ben , einem undern mannigerlen den , einem andern die fpra-* fprachen , einem andern die fpra-tion aufzulegen. * Gefch. 2,4. chen außzulegen. II. Dig aber gles wirchet derfels bige einige Beiff, und*theiler einem

iegstchen seines zu, nach dem er wit.] Dinn gleich wie Ein leib if. 12. Dinn gleich wie Ein leib if. und hat doch viel glieder, alle glie-der aber Eines leibes, wiewol ihrer viel find, find fie doch Ein leib; also auch Chriftus. *c. 10,17.

Denn Wir fend, durch Ginen geift, alle zu einem leibe getaufet, wir senn Juden oder Griechen, knechte oder frenen; und find alle zu Einem Geiftegetrantete. 14. Denn auch der Leib ist nicht Ein glied, sondern viele. * 9.20.

inglied, fondern viele. * p. 20. bin teine hand, darum bin ich des leibes glied nicht; folfe er um des willen nicht des leibes glied fenn?

16. Und fo das ohr fprache: 3ch bin tein auge; darum bin ich nicht

des leibes glied ; folte es um beb willen nicht des leibes alieb fenn ?

Dre

Reit

uni

tely

gen

uni eri

ali

ber

Let nic

fre Yie!

bla

Dia

fet

nic

ger

Det

alle

fo i

me

wel

ren 6

wet

mei I

*00

mes

id

ein fch! thá

fpie

dan

te.

Dan

glei

hoff

lieb

13

I

L

(

4

17. Wenn der ga fe leib auge mare, mobliebe das gehore? Go er ganh bas gehöre ware, wo bliebe der geruch?

18. Mun aber hat Goff die* glies der gefeget, ein iegliches fonderlich am leibe, wie er gewolt hat.

9. Goaber alle glieder Einglied

19. Sogoer aus gereit? waren, wo bliebe der leib? 20. Nun aber find ber glieber 20. Nun aber find ber glieber viel,aber ber leib ift Giner. b.14.

21. Es fan das auge nicht fagen su der hand : 3ch bart bein nicht; ober wiederum das haupt gu den fuffen: Ich darf einer nicht. 22. Condern vielmehr die glies ber des leibes, die uns buncten die

fchmacheffen fenn, find die nothig=

23. Und die uns buncten die un= ehrlichften fenn, benenfelbigen le= gen wir am meiften ehre an ; und die uns übel anfiehen, die fehmucket man am meiften.

24. Denn die uns wohl anffeben, die bedurfens nicht. 2iber Sote hat den leib alfo bermenget , und bem durfrigen gliede am meiften, ehre gegeben,

25. Huf bag nicht eine fpaltung im leibe fen, fondern die glieber für einandergleich forgen.

26 Und fo Ein glied leidet, fo lei-ten alle glieder mit ; und fo Ein glied wird herrlich gehalten , fo

Erh. 4,12. c. 5, 30. Col. 1,24. 28. Und Soit hat gefetet in ber gemeine, aufe erfte bie apoftel, aufe ander die propheten, aufe britte die lehrer, darnach die wunderthäter, barnach die gaben gefund gu ma= chen, belfer, regierer, mannigerten fprachen. * Eph. 4/II. 29 Gind fie alle apoftel ? Gind

fie alle propheten? Gind fie alle leh= rer? Gind fie alle manberthater ?

30. Saben fie alle gaben gefund gut machen ? Reden fie alle mit man= nigerley fprachen ? Ronnen fie alle auplegen ?

31. Gtrebet aber nach den beften gaben. Und ich wil euch noch einen tofflichern meg zeigen. Das Preis ber liebe. (Cap. 13.14.) an die Corinfher. Gebrauch ber fprachen. 209

Das 13. Cavitel.

Der drifflichen liebe vortrefflich: Beir unt eigenschaften.

(Ep, am fonnt quinquagefima.) 1. 2B Enn ich mit menschen und mit engel sungen redete, und hatte der liebe nicht, so mare ich ein tonend erf, oder eine tlin-

gende fchelle.

en, es

3

ige 50

be

ie= ich

ied

er

4.

en

t;

ent

e=

lie

9=

n=

e=

no

et

n

ff

nò

ni

tg

r

i=

0

b

Ľ

e,

e

1)

=

2. Und * wenn ich weiffagen fonte, und wüßte alle geheimniffe, und alle ertannis, und hatte allen glauben, alfodas ichibergeverfeste, und häte te der liede nicht, fo wäre ich nichtes. "Matth 17.22. Warth 17, 20. 3. Und wenn ich alle meine habe

ben armen gabe, und lieffe meinen leib brennen , und hatte der liebe nicht, fo mare mive nichte nune. 4. Die liebe ift * langmuthig und

freundlich, diel tebe eifert nicht, die liebe treibet nicht muthwillen, fie blabet fich nicht. * Epr. 10, 12. blahet fich nicht. * Gpr. 10, 12. 5. Gie ftellet fich nicht ungeber-

big, fie * fuchetnich bas ihre fie laffet fich nicht erbittern, fie trachtet nicht nach ichaben. "Phil. 2, 4.

6. 4 Gie freuet fich nicht der un= gerechtigkeit , fie freuet fich aber ber mahrheit.

II Gtad. fie freuer fich nicht avenns unrecht jugebet, fie freuet fich aber , weuns recht zuneber.] 7. Gie bereragetalles, fie glaubet

alles, fie haffet alles, fie buldet alles. Die liebe foret nimmer auf, fo boch die weiffagungen aufhoren merden und die fprachen aufhoren werden, und bas erfantnig aufbo:

ren wird. Denn unfer wiffen ift feuchwerch, und unfer weiffagen ift fruct=

werct. TO Wenn aber tommen wird * das volltommene, 10 wird das fruct= werct aufhören.

erct aufhoren. * Cph. 4, 15. ich wie ein find, und war flug wie ein find, und hatte findifche an= fchlage; da ich aber ein mann mard, that ich ab, was tindisch war.

12. Wir feben test durch einen fpiegel in einem duncklen worte, dann aber von angefiche bu angefichete. Jest ertenne ichs fückweyfe, bann aber werde iche ertennen, gleichwie ich ertennet bin.

15. Nun aber bleibet glaube, hoffnung, liebe, diefe dren ; aber die liebe ift die groffefte unter ihnen.

Das 14. Lavitel.

Vont rechten gebrauch ber fprachen und weiffagung.

I. Strebet nach der liebe. Fleifben ; am meiften aber, daß ihr fweif-fagen moget. * c. 12, 31. T c. 11, 4.

2. Denn ber mit ber gungen rebet, ber rebet nicht ben menfchen , fon-bern Gotte : Denn ihm horet nie-mand gu , im Geift aber vedet er bie geheimniffe.

5. Wer aber weiffaget , ber rebet ben menfchen jur befferung, und gur ermahnung, und gur it offung.

Wer mit gungen redet, ber beffert fich felbft ; mer aber meiffaget,

Der beffert die gemeine. 5.3ch wolfe, bag ihr alle mit jun= gen reden tontet, aber bielmehr, bas ihr weiffagetet. Denn der ba meiffaget , ift groffer , denn der mit gungen rebet, es fen benn, daß ers auch außlege, baß bie gemeine davon gebeffert 4 2020f. 11/29.

6. Diun aber, lieben bruder, wenn ich au euch fame, und redefe mit gun= gen, was ware ich euch nuge, fo ich nicht mit euch redete entweder durch offenbarung, oder durch *ertantnig, oder durch weiffagung, ober durch Leftre?

7. Salt fiche doch auch alfo in ben dingen, die da tauten , und boch nicht leben, es fen eine pfeiffe, ober eine harffe : wann fie nicht unterfchichliche frimme von fich geben,

rate tan man with n, was geptiffen over geharfeiff?

8. Und so die * posaune einen uns deutlichen ton giedt , wer wil tak dam freitrüsten? * 4 9000 10 / 9.

9. Also euch Ihr, wenn ihr mit zungen redet, fo ihr nicht eine deutlichen er gekt mit fan man wille.

liche rede gebet, wie fan man wiffen, mas gerebet ift? Denn ihr werdet in den wind reben.

10. 3war es ift mannigerlen art der frimme in der welt, und berfelben ift doch tine undeutlich.

11. Co ich nun nicht weiß der ftimme deufung, werde ich unteutich

fenn dem, der da vedet; und der da redet, wird mir unteutsch senn. 12. 21st auch 3ftr, intemalihr euch fleisiget der geiftlichen gaben, trachter darnach, daß ihr die gemeine beffert, auf daß ihr alles reich= lich habet.

13. Dar=

Gebrauch ber fprachen Die I. Epiffel (Cap. 14.) und Weiffagung.

13. Darum, wer * mit ber jungen redet, der bete alfo, daß ers queh auß. lege. Co ich aber mit ber gungen

bete, fo betet mein geift; aber mein finn bringet niemand frucht.

15. Wie foll es aber benn fenn? Remlich alfo, ich wil beten mit bem geiff, und wil befen auch im finn ; ich wil * pfalmen fingen im geift, und wil auch pfalmen fingen mit

dem finn. * Eph. 5, 19. 16. Wenn du aber fegneft im geift, wie foll der, fo an fratt des lanen fies het, amen jagen auf beine banctfa-gung? Sintemal er nicht ver ftebet,

mas du fageft.

17. Du banctfageft wol fein, aber der ander wird nicht dabon gebeffert.

18. 7ch bancke meinem Gott, baß ich mehr mit jungen rede, benn ibr

19. Aber ich wil in der gemeine lieber funf worte reden mit meinem finn, auf daß ich auch andere unter= weife, benn fonft dehn taufend wor= te mit jungen.

20. Lieben bruder, werdet nicht Binder an dem verffandnis, fondern fander bosheit fend tinder, an dem

verftandniß aber fend volltommen. *Eph. 4,14. † Matth. 18, 5. 20. 21. 3m gefeg ftehergeichrichen: 3ch wil mit anbern jungen und mit andern lippen reden gu diefem botche, und fie werden mich auch alfo

nicht horen, fpricht der 95000.
* 5 Mof. 28,19. Ef. 28,11. 12.
22. Darum fo find bie jungen jum seichen, nicht ben glaubigen fonbern ben ungläubigen ; bie weiffagung aber nicht ben ungläubigen, fonbern ben glaubigen.

23. Wenn nun bie gange gemeine aufammentame an einem orte, und redeten alle mit jungen , es famen aber binein lanen oder unglaubige marden fie nicht fagen, ihr waret

unfinnig?

24. Go fie aber alle meiffagefen, und tame benn ein unglaubiger oder Iane hinein, der wurde von benfelbi= gen aven geftraft , und von allen * c. 2, 15. gerichtet.

25. Und alio murde *das berbor= gene feines hergens offenbar, und er murde alio fallen auf fein angeficht, Soft anbeten, und betennen , baß Bott mabrhaftig in euch fen, c.4,5.

26. Wie ift ihm benn nun, lieben bender? Wenn * ihr jufammen tom= met, fo hat ein ieglicher pfalmen, et that eine lehre, er hat gungen, er hat offenbarung , er hat außlegung Caf-fet es alles gefchehen gur befferung. *c. 11,18.20. †c. 12, 8.9. 10.

200

wi

I.

en

au

ihi

100

De

ha

10

ge

ge

Da

£a

00

500

re

be

50

po

by

111

10 00

be

bi

ar 50

te

be

gl

w

er

111

to

20

ni

fti

ge

(

2 Cor. 12,13. 19. Eph. 4,12. 27. Go iemand mit ber junge ve-det, ober gween, oder aufs meifte brei, eines ums ander, fo lege es Gi= ner auß

28.3ft er aber nicht ein aufleger, fo fchmeige er unter ber gemeine ; rede aber ihm felber und Gotte.

29 Die weiffager aber laffet res ben, sween oder dren, und die andere laffet richten. 30. Go aber eine offenbarungge=

fchicht einem antern, ber da figet, fo ichweige bererfte.

31. 3br tonnet wol alle meiffagen, einer nach dem andern, auf dag fie alle lernen, und alle ermahnet mer= ben.

32. Und*bie geifter ber propheten

find ben propheten unterthan. * c. 12/10. 1 Joh. 4/1. 55. Denn Gott ift nicht ein Gott der unordnung , fondern des friebes, wie in allen gemeinen ber heis ligen.

34. Eure* weiber laffet fchweigen unter der gemeine: Denn es foll ih= nen nicht jugelaffen werben, baf fie reben , fonbern t unterthan fenn ,

mie auch bas gefeß faget. *1 Tim. 2,12, f 1 Cor. 11, 5. Eph. 5, 22. Eol. 3,18. Tit. 2, 5.

35, Wollen fie aber etmas fernen, fo laffet fie baheim ihre manner fragen. Ca fieher ben weibern ubet

an, unter der gemeine reden.
36. Oder ift das wort Gottes von euch außtommen? Oder ifts

alleine au euch fommen?

37. Go fich femand laffet dancfen, er fen ein prophet , oder geifflich, ber ertenne, was ich euch ichreibe, denn es find bes Sern gebote. *130h.4,6.

38. 3ft aber iemand unwiffend, der

fen unwiffend.

39. Davum,lieben bruder,feiffis get euch des weiffagene, und mehret nicht mit gungen ju reden. 40. Laffer alles ehrlich und ou-

Ep1. 2,5. dentlich zugehen. Das

Das 15. Capitel. Pon auferftehung ber tobten , und wie es bamit beschaffen.

t

ŧ

2

Ó

ĕ

2

£

18

9

1

Y

de

3

1g

5

2,

10

et

100

as

(Epiffel am II. fonnt. nach erinit.) 1. 36h * erinnere euch aber, lieben bruber, bes evangelii , bas ich euch vertundiget habe, welches ihr auch angenommen habt, in welchem ibr auch ftebet,

r auch ftebet, *Bal. 1,11. 12. 2. Durch welches ihr * auch felig werdet, welcher geffalt ich es euch berfundigt habe , fo ihre behalten habet; es mare benn, daß ihre um= fonft geglaubet hattet.

3. Dennich habe euch guborberft gegeben, welches ich auch empfan-gen habe daß Chriffus geftorben fen får unfere funden nach ber fchrift; *Ef. 53, 8. 9. 4. Und daß er begraben fen, und

baß er auferffanden fen am britten tage, *nach ber fchrift; * 9f.16,10. 5. Und daß er gefehen worden ift von * Rephas, darnach i von den

8wilfen. Euc. 24, 34. 7Dave. 16, 14. 6. Darnach ift er gesehen worden bon mehr benn funfhundert brubern auf einmal, dever noch vielle= ben, effiche aber find entichlafen.

7. Darnach ift er gefehen worden ben Jacobe, Darnach bon * allen a: ftein. * Euc 24, 50. 8.2m legten nach allen ift er auch poffeln.

* bon mie, als einer unzeitigen ge-burt, gefehen worden. * Gefch. 9/5. 9 Denn * Ich bin ber geringfte unter den aposteln, als der ich nicht werth bin,bag ich ein apoftel beiffe,

barum, daßich die gemeine GDttes berfolg t habe. *Eph. 5, 8. verfolg t habe. *Cph. 5, 8. bin ich, das ich bin, und feine gnabe an mir iff nicht vergeblich gewefen, fondern ich habe bielmehr gearbeis tet, benn fie alle;nicht aber 3ch. ion=

bern Befes gnade die mit mir ift.] 11. Es fen nun 3ch oder jene, also predigen mir, und also habr ihr ge-

glaubet.

12. Goaber Chriffus geprebiget wird, bas er fen von ben todten auferffanden, wie sagen denn etliche unter euch bie auferstehung der todten feinichte? * Gefch. 17.18.

13. 3ft aber die auferftebung ber todtennichte , fo ift auch Chriffus

nicht auferffanden. 14. Ift aber Chriftus nicht aufer-Randen, faift unfere predigt bergeblich, fo iff auch eurer glaube bergeblich.

15. Wir wurden aber auch erfun-ten falfche zeugen Bottes, das wir wider Gott geseuget hatten, " er hatte Chriffum auferwectet, ben et nicht auferwecket hatte, fintemal

die foden nicht aufenfiehen.

* Geich. 5,15,20.

16. Denn fo die * todten nicht auferftehen, fo ift Chriffus auch niche

* Rem. 8,11. auferffanden. 17.3ft Chriftus aber nicht aufer= ftanden, fo ift euer glaube eitel ; fo fend ihr noch in euren funden.

18. Go find auch die,fo in Chrifte entichlafen find, berlohren.

19. Soffen wir allein in biefem le-ben auf Chriftum , fo find wir die elenderien unter allen menfchen.

20. Run aber ift Chriffus auferfanden von den tobten , und * ber erffling morden unter benen, die ba * Befch. 26,23.10. schlafen.

21. Gintemal burch * einen menfeben der tob und durch einen men-feben die auferfichung der kobten komme. *1 20206-5,19.96m.5,12.18. 22. Denn gleich wie fie in' 2lbam

alle fterben,alfo werden fie in Chri= fto alle lebendig gemacht werden.

986m. 5, 21.

25. Ein jeglicher aber in feiner vednung. * Der erftling Chriftung barnach die Chriftum angehören, wenn er tommen wird.

* b. 20. 1 Theff. 4,14. 24. Darnach das ende , wenn et bas wich Gott und dem Bater uberantworten mird, wenn er aufbeben wird alle berrichaft, und alle oberfeit und gewalt.

25. Er mußaber herrichen, * big bag er alle feine feinde unter feine fuffe lege. * Matth. 22,44. 2c.

ben wird, ift der eod. * Dff. 20, 14. 27. Denn er hat ihm alles unter feine fuffe getran. Wenn er aben faget, ban es alles unterhan fen, ifts offenbar, daß aufgenommen ift, der thin alles unferthan hat.

" Matth. 11,27.20. 28. Wenn aber alles ihm unfer-

than fenn wied, aledenn wird auch beriohn felbft unterthan fenn bem, ber ihm alles unterthan bat, auf bas Bott fen alles in allen.

29. Was machen fonft taufen! ffen uber ben todten, fo als ler dinge die todten nicht auferfte= ben ? Bas laffen fie fich taufen über den todten t 30. Und

212 Beschaffenheit ber Die I. Epiffel (C. 15.) auferfiebung ber tobten.

50. Und was fiehen Wir alle funten "in der fahr?" "Rom. 8, 36. 31. Ben unferm buhm, den ich habe in Ehrifto Befu, unferm Herrn, tich fierbetäglich. "I Theft. 2, 19. †2 Cor. 4, 10.

32 Habe ich menshticher mehnung zu Epher mit den wilden thieren gefochten ?was hilfte miche, so die todten nicht auferstehen? Lasset uns essen und trincken; denn morgen find pir todt. *Ef. 22,15. c. 56,19. Weish, 2, 2.

35. * Caffer euch nicht berführen. Baje geschwäße berderben gute fitten. * Eph. 5, 6. 2c.

34. * Werbet boch einmal recht nüchkern und fündiget nicht; denn etliche wissen nichte von Sott; Das f fage ich euch zur schande. * Nom. 13,11. f 1 Cov. 6,8, 35. Wögte aber iemand sagen: *

35. Mögte aber iemand fagen: *
35. Mögte aber iemand fagen: *
Wie werden die foden aufertsehen?
Und mit welcherlen leibe werden sie
fommen?

Ezech. 37:3
E

56. Dunarr, bas Dufaeff, wird nicht lebendig, "es fferbe denn. * Joh. 12, 24. 57. Und basdu faeff, ift ja nicht

37. Und bas bu faeft, ift ja nicht ber leib, der werden foll, fondern ein blof born, nemlich weigen, oder der andern eines.

39. Soft aber giebt ihm einen leib wie er wil, und einem ieglichen von den 'faamen feinen eigenen leib. "1 Mof. 17 11.

30. Nichtift alles fleisch einerlen fleischt; fondern ein andar fleisch ift der menschen , ein andere des viehes, ein andere der fische, ein andere der rögel.

40. Und es imb himmlifche corper, und ir difche corper. Abereine andere herrlichfeit haben die himmlifchen, und eine andere die irdi-

fchen.
41. Eine andere klarheit hat die some, eine andere klarheit hatder mond, eine andere klarheit haben die fterne i dem ein ftern überreiffe ben andere nach der flarheit.

42. Alfo auch die auferstehung der fodien. Es wird gesäet verwestich, und wird auferstehen unver-

meelich.
43. Es mird gefäet in unehre, und mird auferstehen in herrlichkeit. Es wird gefäet in ichwachheit, und wird auferstehen in traft.

* Phil. 3, 20, 21,

44. Es wird geraet ein natürlischer leib, und wird auferkehen ein geiflicher leib. Satman einen natürlichen leib, so hat man auch einem geiftlichen leib.

fet

in fir

ni

bi

101

ge

Ye

Di

111

Ie

100

bi

br

Te

ate

w

00

Bi

Te

41

h

îr

ic

De

45. Abie es geichrieben fiehet: Der erffe menich Abam, iff gemacht ins naturlichteben, und der lehte Abant ins geiffliche leben. 1 Wof. 217.

46. Aber der geiftliche leib iff nicht der erfte, jondern der naturliche, barnach der geiftliche.

47. Dererffe menich ift von der erten, und irdisch; ber andermenich ift der Alber vom himmel.

ift der Sove vom himmet.

48. Welcherten der irdische iff, foldherten find auch die irdischen zund welcherten der himmlische iff, folcherlen mad auch die himmlischen.

49. Und wie wir getragen haben das bild des irdischen, also werden wir auch tragen das bild des himm= lischen.

50. Davon fage ich aber, lieben brüber, baß * fleifch und blut nicht können bas reich Softes ererben, auch wird bas berwesliche nicht er ben bas unverwestiche:

ben das unverwestithe.

* Matth. 16, 17, Joh. 1, 12,
51. Cherich fage euch ein geheim=
nig: Wir werden niche alle enffchlafen, wir werden aber alle verwandelt werden, * 1 Theff. 4, 15, feg.

52. Und dasseldige plotifich in einem augenblict, dur geit der letten posaune. Denn es wied die posaune fchallen, und die tobken werden auferstehn unverweslich, und Wir werden berwandelt werden.

* Watth. 24,31.1 Th. st. 4,16.
53. Denn diß verwesliche muß
anzichen das unverwesliche, und
diß sterbliche muß anziehen die
unsterblichseit. *2 Evr. 5,4.

unfterblichkeit. "2 Evr. 3, 4.
54. Wenn aber dis verwesliche wird anzichen das unverwesliche, und die sterbliche wird anziehen die unsterblichkeit, denn wird erfüllet werden das wort, "das geschrieben sterbet. "Ef. 25, 8.

55. Der tob iff verfchlungen in ben fieg. Tob, wo ift bein flachel? Bolle, wo ift bein fleg?

56. Aber ber flachel bes tobes iff the fante; * Die traft aber ber fante ift bas gefen. * Rom. 7, 13.

57 Gottaber fer band, *ber uns ben fieg gegeben bat , burch unfern Særen Jæfum Chriffum. *1 106.5/5.

58. Darum, meinelieben bruder, fend vefte, unbeweglich, und nehmet immer au in dem mercte bes Serrn. fintemalibr miffet, "haf eure arbeit nicht vergeblich ift in dem Seren.

Das 16. Lapitel.

Von famniking einer fleuer für biel burftigen chriften gu Jerufa-Tem.

I. 2 on ber' feuer aber , die ben gemeinen in Galatia geordnet ba-

be, all o thut auch ihr.

1.

i=

17

46

i=

VÉ.

e

4= ti

č,

1,

n.

n

n 115

11

it

ti r:

H=

t=

r=

en

ne

it

F no ie

he

ei

te e£

en

8. en

e,

iff

De

3. ns

rn

L'S

* Gefch. 11,29. Nom. 12,13. 2. Huf einen teglichen* fabbather Tege ben fich felbft ein teglicher un= ter euch, und fammle, was ihngut bunctet, auf bag nicht, wenn ich tomme, benn allererft die fteuer sufamm= Ien fen. "Gefch. 20, 7.

3. Wennich aber darkommen bin, welche the durch briefe Dafür anfehet, die " wil ich fenden, daß fie hin= bringen eure wohlthat gen Jerufa-fem. 2002 8, 16.19. 4. Coes aber werth ift, daß ich

auch hinreife , follen fie mit mir reifelt.

5. 3ch * wil aber zu euch tommen, wenn ich burch Macedoniam giehe; benn burch Macedoniam werde ich * (Befch. 19, 21 ziehen

6. Ben euch aber werde ich viel= Teicht bleiben, ober auch wintern, aufdaß 3hr mich geleitet, wo ich hingiehen werde.

7. 3ch wil euch ieft nicht fehen im vordber siehen: Denn ich hoffe, ich wolle etliche zeit ben euch bleisben, "so esber Herr zulässet.

B. Ich werdeaber zu Epheso bleiben bis auf pfingten.

* 6.15,32.

ben bis auf pfingften. * c. 15,32. 9. Denn mir ift eine groffe thur aufgethan, Die biel frucht wirchet;

und find biele widerwartige da.

fen: Denner freibet auch bas werch des herrn, wie 3ch. 11. Daß ihn nun nicht iemand verachte. Beleifit ihn aber im friede, bager ju mir tomme: Denn ich marte fein mit ben brutern.

bet ju, daß er ohne furcht ben euch

12. Bon Mpollo, dem bruber, aber wiffet, bag ich ihn febr viel ermah: net habe , bag er su euch tame mit den brudern : und es war allerdinge fein wille nicht, bag er ient tame; er wird aber fommen, wenn es ihm gelegen fenn wird.

13. * Wachet , flehet im glauben, feyd mannlich, und feyt flatet.

c. 15, 34. Matth. 24, 42. c. 25, 13. 14. Albe eure binge laffet in ber

ordnet jum bienft den heiligen ;

c. 1,16. † Rom. 16,5 16. Muf baß auch 3hr folchen unterthan fend, und allen, die * mitwir-cen, und arbeiten. * Phil. 2, 30. cten, und arbeiten.

17. Ich freue mich über der bu-tunft Ctephana und Fortunati und Uchaici : Denn wo ich eurer * man: gel hatte, das haben fie erftattet; * 2 Cor. 11,9.

18. Gie haben erquicket meinen und euren geift. * Ertennet, die folche find. Theff. 5,12. 19. Es graffen euch die gemeinen in Ufia. Es gruffen euch fehr in dem Beren * Aquilas und Brifeilla, fammt ber gemeine in ihrem haufe. Seich. 18.2.

20. Es gruffen euch alle bruber Gruffet euch unter einander mit bem beiligen tub.

* Hom. 16, 16. 2 Cor. 13, 12. 1 Theff. 5, 26. 1 Pet. 5, 14. 21. Ich * Paulus gruffe euch mit

meiner bard. * Col. 4, 18. 2 Theff. 3, 17. 22. Go iemand ben herrn 3G-fum Chriftum nicht lich hat, der fep

Unathema, Maharam, Motha. 23. Die * gnade des Beren Jefu

Chriffi fen mit euch. * 96m. 16, 24.

24. Meine liebe fey mit euch allen in Chrifto Jefu. 2imen.

Die erffe epiftel an bie Corinther, gefandt von Philippen , burch Stephanan und Sortunatum und Achaicum und Timo: theum.

Ende der 1. Spiftel S. Pauli an die Lorinther.

Die